

西游小记·西行杂记

张恨水 李孤帆 著
甘肃人民出版社

「千古黄河一道桥」。在以前津浦、平汉两条铁路没有筑成以前，由青海到山东海口，黄河就只有兰州城门外一道浮桥，所以有了这七个字的老语。桥在北门城外，出城就可以看见。不过原来是浮桥，现在是铁桥了。



西游小记·西行杂记



张恨水 李孤帆 著

邓明 点校

甘肃人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

西游小记/张恨水著;邓明点校. 西行杂记/李孤帆著;邓明点校. —兰州:甘肃人民出版社, 2003

(西北行记丛萃/胡大浚主编)

ISBN 7-226-02849-2

I. ①西... ②西... II. ①张... ②邓... ③李...
④邓... III. 游记—作品集—中国—民国
IV. I266.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 054194 号

责任编辑:韩惠言

封面设计:徐晋林

西北行记丛萃

西游小记·西行杂记

张恨水 李孤帆 著

邓明 点校

甘肃人民出版社出版发行

(730000 兰州市滨河东路 296 号)

各地新华书店经销 天水新华印刷厂印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 7 插页 2 字数 169 千

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—3,000

ISBN 7-226-02849-2 定价: 15.40 元

西北行记，指中国历史上各个时代的人物自内地到西北地区出使、考察、旅游或任职西北时所留下的纪行文字。其记载涉及不同时期西北地区的经济、政治、文化、军事、民风习俗、道路交通、山川景色、气候物产等等内容，多侧面地反映了西北地区的社会风貌，是深入了解西北社会、历史、文化的极为珍贵的史料。由于它是私家之作，所记皆个人足履目击所得，更具真实性；由于它亦史亦文的性质，融史学的内核于作者之文心，记事考证与写景抒怀并举，即兴秉笔，形式自由，文字往往生动活泼，更具可读性。它实在是古人于史学、文学间的一大创造，很有活力的一种文体形式！

现存的西行记，最早当推东晋僧人法显的《佛国记》及北魏宋云的《行记》，然其中对我国西北地区的记载极为简略。唐代玄奘的《大唐西域记》中记述我国西北地区的也只占一小部分。唐、宋之际西行者的著述，大多已残缺不全。元、明以降，这类作品逐渐增多。尤其到清朝和民国时期，西行记实之作出现了一个繁荣时期，见于载籍的不下数十百种，其记载愈加详尽，内容愈加广泛。对历代西北行记的整理研究，前人虽已做了不少工作，但多集中在元、明以前之作，多限于历史地理学的范畴；清以下的大量作品，特别是民国时期的作品，对其研究和整理出版的力度还很不够。在今天开发西北、实现东西部社会经济全面发展的背景下，对作为西北历史文化研究组成部分的历代西行记的整理研究，必定能为当代西北开发建设提供良好的历史参照。不仅如此，对这些往昔西北社会面貌的实录之作，打破专业研究者的狭小圈子，有选择地推介、普及于





更广大的读者群中,使人们了解自己生身之地的今昔盛衰,黄土地上蹒跚前行的历史足迹,人们歌于斯哭于斯的逸闻典故……增长知识,陶冶性灵,继承前人开发振兴西北的遗愿和考察研究成果,其精神文化价值尤其难以限量了。

《西北行记丛萃》便是基于以上考虑,从众多西行记中进行选辑、汇录而成的。丛书第一辑选录19世纪以来西行记中的著名之作共25种,辑为10册。其内容涉及200年来西北地区(甘、宁、青、新、陕)道路交通、城乡风光、民情习俗、气候物产,以至政治变迁、经济和文化教育的发展等情况与面貌。目的在于为关注西北开发的读者,提供一个从不同的、微观的角度了解近代西北的窗口,庶可为新时期西北的开发建设提供某些思考问题的历史借鉴。

本套丛书,以记叙详实、通俗生动、有较高资料价值为选录的着眼点,兼顾内容的多样性。范围涉及甘肃、新疆、宁夏、青海和陕西。为保持原著的完整性,进出西北以前、以后的文字,概予保留。由于所选各书版本情况不一,我们一般以初版本为底本,以后出版本或标点本进行复校;对原版本中文字、标点方面的明显讹误径予改正;无标点者加标点,未分段者予以分段;凡征引前代典籍、诗文之处,均予查对校核。

全书不出校勘记,文中人名、地名、书名等专名及引文等误属者,随文加方括号予以校订;西北地区的重要地名与今名异者,加方括号注今名于后;重要名物及少数难解字词,酌加方括号作简注。原繁体竖排本一律改为简体横排,作者原注以圆括号标示,以为区别。本着尊重历史、尽量保持作品原貌的原则,对原作中不合现代汉语表达规范和习惯但确属当时通行用法的字词,一般不予更动。我们的愿望是为广大读者和研究者提供一个良好可信的点校本,但限于多种原因,疏漏错误之处肯定在所难免,恳请专家、读者指正。

愿本书能成为一个向导,助您走近西北、了解西北,激发您对

这片辽阔、神奇而尚待开发的大地的热情与兴趣。

编 者

2001年5月

※

※

※

“西北行记丛萃”第一辑10册出版一年多来,得到各方面读者和专家的热情关注和鼓励,也听到不少中肯的意见和诚挚的建议,于是我们决定编选出版“西北行记丛萃”第二辑。本辑的定位、选录标准、点校要求,虽一仍第一辑,而放眼大西北国土的全貌、透视西北社会民生多侧面情状,则是我们更加追求的目标,故加重了描述新疆、青海等广大地区著作的入选分量,更加注重内容的丰富性、多样性。如《西北历程》侧重工业、资源,《甘青藏边区考察记》侧重民族、宗教,《西北漫游记》侧重文化、教育,《蒙新甘宁考察记》侧重蒙古和新疆的民族风情和社会经济,等等。

本辑作品的写作年代集中于民国初至抗日战争时期,作者多为民国时期各级政府官员和科技文化教育界知名人士,其著作在当时和后来都产生了一定的影响。这些作品真实而生动地展示了20世纪上半叶,特别是20~40年代中国西北及其周边地区社会、经济、民族、宗教、历史、自然等方方面面的情况,不同程度地提出了“开发西北”、“建设西北”的建议和构想,无疑增加了这套书史鉴的“亮度”,使其更加贴近于我们今天西部大开发的时代主题。第二辑仍分为10册,包含12种著作,总体上保持与第一辑相当的规模。在编选、注释以及版式和封面设计等方面,尽可能做了完善和改进。为了使读者直观地了解作者考察游历的线路,每部作品增加了行程路线示意图(由甄瞰同志清绘)。由于时间仓促,书中肯定还存在一些不足甚至失误,欢迎各界专家和读者批评指正。



2003.7.1

1001

点校前言

本册收录了《西游小记》和《西行杂记》两种作品。

《西游小记》是中国现代家喻户晓的作家张恨水的游记。张恨水(1895—1967),原名张心远,“恨水”是笔名,出自李煜词《乌夜啼》句:“自是人生长恨水长东。”祖籍安徽潜山,生于江西广信。1913年开始创作小说。1919年初任《皖江报》总编辑,开始记者生涯。是年秋去北京,先后任天津《益世报》、芜湖《工商日报》驻北京记者,世界通讯社总编辑。1924年任《世界晚报》副刊“夜光”主编,并在“夜光”上连载其成名作《春明外史》。1927年任《世界晚报》总编辑。1930年发表代表作《啼笑因缘》。次年创办北华美术专门学校,并任校长。1937年在汉口被选为中华全国文艺界抗敌会理事,次年在重庆被聘为《新民报》主笔,兼副刊主编,发表了许多以抗日为题材的作品。1946年任北平《新民报》经理兼《北海》副刊主编。新中国成立后,先后被聘为文化部顾问、中央文史研究馆馆员,主要工作是改编优秀的传统民间故事。张恨水一生创作了《金粉世家》、《八十一梦》等一百多种小说,大都为章回体,以传统形式描写现代社会人情世态,颇具社会意义。

“九一八”日本侵占东北后,有识之士怀着强烈的忧患意识,倡导开发西北,建设大后方,以为抗日救国之基地,于是东南人士纷纷来西北考察。1934年5月,张恨水携北华美专工友小李,离开北京,前往西北考察。先乘火车到郑州,再到洛阳,进潼关,登华山,过渭南,游临潼,至西安。半月后,乘经济委员会西安办事处主任刘景山、西兰公路总工程师刘如松的轿车,沿正在修建的西兰公路,过咸阳、醴泉(今礼泉)、乾县、永寿、郿县(今彬县)、长武,进入甘肃泾川,经平凉,翻六盘山,过隆德、静宁、定西,抵达兰州。原拟去新疆,因督办盛世才阴刻多疑,经朋友劝阻,乃折返西安,考察活动历时



近三个月。张恨水以“西北民生疾苦”(《西游小记·序》，下同)作为素材，创作了《燕归来》、《小西天》两部长篇小说，以反映西北大社会，而将西北沿途所见所闻，写为《西游小记》，介绍风景名胜、民生民俗、历史地理，以引起国人对于开发西北的关注。

作者是著名作家，娴熟历史，识见通达，观察仔细，描写生动。故所写《西游小记》再现了上世纪30年代大西北的社会风貌、自然风光、人文景观。例如，作者从“千尺幢”、“鹞子翻身”、“百尺峡”的险要，写到轿夫险处拆轿、平处装轿、复抬游人的艰辛，等等，对西岳华山做了全方位的记述。作者对城市的感觉相当敏锐，往往能以极洗练的语言，概述其特点。如苏州街道之窄，北平房屋之矮，而西安全是淡黄色的墙壁包围着，有说不出的情调。相当准确地写出了汉唐古都的厚重感。所写各个景点，无不笼罩着一种风雨沧桑的氛围。同时对西北地区币制的紊乱、治安的混乱、百姓的贫困、民俗的淳朴，作了深入的记述。这不仅有认识历史的作用，而且对于编史修志，可以提供珍贵资料。

《西游小记》本是张恨水应上海中国旅行社《旅行杂志》主编赵君豪之邀撰写的，连载于1934年9月至次年7月《旅行杂志》第八卷第九期至第九卷第七期上，其后被收入多种张恨水的作品集中。此次我们以《旅行杂志》的连载为底本，参考近年新出的版本进行点校，改正了明显的错别字，规范了标点。由于本书是作者“把笔追志”之作，故对有些事物记述难免不甚准确，点校者对此做了订正，标以方括号。还对一些旧地名也做了注释。另外还核对了所引诗文。

《西行杂记》作者李孤帆，今见各种传记、人名辞典失载。仅从原书字里行间考知，他为浙江人，1918年前后在北京读书，三四十年代在中国银行供职，因职务关系，足迹几遍大河上下、江南江北。1937年“七七”事变以后，他在中国银行香港分设机构工作，亦因

公去过两广与西南各省乃至南洋群岛。李孤帆交游甚广，其友既有国民党要员邵元冲、陈布雷等，也有进步人士胡愈之、朱学范、张志让、宋云彬等。

《西行杂记》是李孤帆以中国银行高级职员的身份，于1939年3月19日至12月19日，在甘肃、青海、四川、陕西等地公干之余的游记，共31节，大体按时间先后排列。1939年3月19日，李孤帆从香港乘欧亚航空公司飞机，越过日本侵略军的防空线，经桂林、重庆、西安，飞抵兰州。然后以兰州为起始点，先后漫游青海西宁、塔尔寺，甘肃临夏、夏河以及河西走廊上的武威、张掖、酒泉等地。之后从兰州乘飞机飞往重庆，游重庆、成都、灌县等地。复从重庆乘汽车沿川陕公路至关中平原，游历西安、临潼、宝鸡等地。南返时乘汽车至汉中，换乘飞机经重庆到桂林，再乘汽车经衡阳入粤，不料适逢日本侵略军北犯，军情紧迫，遂自韶关以南的石湾，复返桂林，几经周折，自桂林飞回香港。历时9个月零10天。这期间或乘飞机，或搭汽车，或坐骡车和架窝子，或泛舟，穿行于祖国西部的崇山峻岭、江河溪流、大漠绿洲、城市乡村之间，用生动的笔触记述了抗战时期大后方的沿途见闻、民族风情、各地众生相以及大好河山。

较之同时期的其他游记，本书有三个特点。一是作者用较多篇幅记述了日本侵略军飞机轰炸重庆、成都、兰州、西安、宝鸡、汉中、桂林的情况，以及当地民众有序疏散，沉着防空的情形。在防空洞中，妇女在做女红，儿童则在静谧地阅读课外读物，从容不迫，从中可窥见中华民族坚忍不拔、不屈不挠的精神。同时对苏联志愿航空队飞行员及运输援华物资的苏联汽车司机都有记述。二是对甘青一带的藏族及藏传佛教、回族及伊斯兰教有着极为详赡的记述，举凡寺院、教派、生活习俗等等俱有生动的记述。然而由于作者仅仅是走马观花式的描述，未曾对其进行过切实的研究，加之思想观念上的偏见，时有不切实际甚至片面的记述。这是读者应该注意的地方。三



是对西部的成都、西安、兰州等地的风物、民俗、民众生活等都有细致深入的记述,并对一些陋习予以批判。总之本书对于认识抗战时期的中国西部社会、编写西部地方史志,都有很高的参考价值。

1990年刊行的《西北文献丛书》“西北民俗文献”第十九卷,收入《西行杂记》简化字打印本,错讹很多,时有大段遗漏文字。此次点校,以1942年4月开明书店出版桂林第一版《西行杂记》为底本,改正了明显的错讹文字,用现行标点符号进行标点,并对一些重要地名、人物、民俗事象等作了简注,均用方括号表示。另外还核对了所引诗文。

由于点校者水平有限,错误不当之处,敬祈读者批评指正。

点校者

2003年5月

目 录

西游小记

头一站到郑州	(3)
在郑州的小勾留	(4)
子产祠与碧沙岗	(5)
尝尝黄河鲤吧	(6)
开始西行	(7)
灯笼晃荡中到了洛阳	(7)
到洛阳应留意的几件事	(8)
白马寺及其他名胜	(9)
游白马寺须知	(11)
关帝冢	(12)
龙门石刻	(12)
洛阳并无秀丽风景	(13)
历史上的洛阳	(13)
由洛阳到潼关	(14)
潼关是个有趣的县份	(15)
潼关的风景	(16)
由潼关到华阴	(17)
玉泉院午餐	(18)
由玉泉院到青棵坪	(20)
回心石游人回心	(22)
第一道险路千尺幢	(22)
百尺峡内惊心石可惊	(23)





老君犁沟又一陡壁	(24)
猢猻愁祀孙悟空	(25)
北 峰	(26)
北峰之夜	(27)
北峰最高处	(28)
华山之游	(29)
潼西道上	(41)
到了长安	(46)
西兰公路上	(57)
到了兰州	(85)
结 论	(94)

西行杂记

一 黑夜飞航	(99)
二 重庆一瞥	(101)
三 重游南温泉	(103)
四 南山之游	(105)
五 再游重庆南岸	(107)
六 飞越秦岭	(108)
七 兰州初旅	(111)
八 五泉山之游	(114)
九 初试皮筏	(117)
十 节园吊古	(119)
十一 石家湾观桃林	(121)
十二 游小西湖和金山寺的感想	(123)
十三 甘青道中	(126)
十四 西宁观感	(130)
十五 谒佛教圣地塔尔寺	(134)



十六	乘架窝赴临夏、夏河途中	(139)
十七	游回教和回教徒的发源地——临夏	(146)
十八	访夏河的教廷——拉卜楞	(150)
十九	兰肃道中	(155)
二十	河西巡礼	(162)
二十一	兴隆山之游	(165)
二十二	飞渡摩天岭	(169)
二十三	成都的风物和民俗	(171)
二十四	参观灌县都江堰	(176)
二十五	重游北碚	(179)
二十六	渝成道上	(181)
二十七	川陕道上	(184)
二十八	西京的史迹和生活	(189)
二十九	重游临潼	(194)
三十	从陪都到战都	(197)
三十一	归途纪程	(200)



张恨水
著



西游小记



今岁五月，予作陕甘之游，意在调查西北民生疾苦，写入稗官。至于风景名胜，旅程起居，则非稗官所能尽收，乃另为一记游之文，投之本志。与本志主编赵先生约，盖已三月于兹矣。今征尘小歇，寄居牯岭，虽寓楼斗大，然开窗北视，远及百里，但见长江如带，后湖如镜，烟云缥缈，胸襟豁然。觉赵君之约，未容久违，遂即趁此逸兴，把笔追志。文以白话为之，取其通俗。而其内容，着重于旅行常识，俾为将来西北游者，略作参考。间以风土穿插之，以增阅者兴趣而已。记游之文，此本不合，然《旅行杂志》之命意，似当如是也。文中有图，亦记者所自摄，初为此道，佳构甚鲜，择其略可者入之，亦点缀篇章之意耳。二十三年〔即民国二十三年，1934年〕八月七日，序于牯岭望江楼。

头一站到郑州

西北这两个字，包括得很广，计有陕西、甘肃、宁夏、青海、绥远〔1928年以绥远特别区改置，治所即今内蒙古呼和浩特市，辖境相当于今内蒙古西部及山西西北部分地区。1954年废〕、新疆六省。我们要游西北，决定自己是要到哪几省，然后择定路线。大概到绥远、宁夏、新疆去，可以由平绥线到包头，再骑骆驼（现在也有汽车了，但是时通时塞）。到陕西、甘肃、青海去，那必定由陇海路到潼关，再



换汽车前行。我家居北平[1928年置北平市,治所即今北京市。1949年改名北京市],所以是由平汉路到郑州,在郑州换陇海车西进的。说到由北平到潼关,本来不必在郑州勾留的。平汉通车晚上十一点多钟到郑州,陇海由东向西的通车,也是十一点多钟到。你若是买联运票,大可以下了平汉车,就跳上陇海车去。可是有一层,你若打算中途在洛阳下来玩玩,那就不便当。因为陇海车到洛阳,是上午三点多钟,你由郑州上车,不曾睡好,又得起来,而且混乱了一夜,第二日恐怕也没有精神游历。为了这一点,我决定第一站,住在郑州先看一看这新兴的商埠。郑州的旅馆,尽有几层高楼的。不过很少新的设备,而且租界旅馆里所有的不良现象,那里都有。你若是要图清静,不妨住在中国旅行社招待所。那里设备很新,铁床、浴间、抽水马桶,都有。像那住惯了上海,非抽水马桶不能出恭的朋友,这里是惟一的歇脚地了。

在郑州的小勾留

在三十年前,郑州火车站边,不过是几十家草棚子而已。现在可了不得,那中山路,一望也是几层楼的高大洋房。马路虽不十分宽,却很是平整。中国、交通、上海各大银行[即中国银行、交通银行、上海商业储蓄银行],这里都有分行,决不是三十年前草棚子里的住客所梦想得到的事。你若是西行的人,到了郑州,就得想一想,有些什么旅行必备的东西,买了没有。假如是没有买的话,可以在这里买齐。因为到了西安,虽然也买得着,有的不好,有的太贵。现在,我代拟一张西行采办单子,将来有西行的人,可以参酌这个单子自办。

必备品:行军床 温水壶 旅行药品 伞 雨鞋 手电 灯
指南针 表 精盐 茶叶 手巾囊 口罩 罐头 饼干(以上二
项,若游华山,千万带着,别忘了)

补充品:打汽炉子 锑质锅壶 滤斗 糖(西边糖很贵,华山